

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 1<sup>er</sup> mai 2017

<b>HEURE</b>	<b>REMARQUES</b>
HQD	Me Simon Turmel et Me Jean-Olivier Tremblay
ACEFQ	Me Denis Falardeau, excusé pour hospitalisation et remplacé par Me Hélène Sicard
APCHQ	Me Natacha Boivin
AQCIE-CIFQ	Me Pierre Pelletier
CORPIQ	Me Raphaël Lescop
FCEI	Me André Turmel
OC	Me Éric David
SÉ-AQLPA	Me Dominique Neuman
UC	Me Hélène Sicard
UMQ	Me Catherine Rousseau
UPA	Me Marie-André Hotte
RÉGIE	Me Louise Rozon
	Mme Louise Pelletier
	Me Simon Turmel
	Me Alexandre de Repentigny
<b>Procès-verbal</b>	
9 h	Début de l'audience
9 h	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 03	Remarques préliminaires de Me Louise Rozon sur le déroulement de l'audience. Elle rappelle les séances d'information qui ont eu lieu dans le cadre du dossier et présente l'équipe de travail. Elle reprend les décisions prises par la Régie au dossier et fait un bref rappel du calendrier de cette audience et de ce qu'il impose. Me Rozon note les déclarations sous serment au soutien de leur preuve et encourage tous les intervenants à faire de même. Elle mentionne le désistement du RAPLIQ et le remplacement, pour des raisons de santé, de Me Falardeau, pour l'ACEFQ, par Me Hélène Sicard aujourd'hui

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 1<sup>er</sup> mai 2017

HEURE	REMARQUES
9 h 08	Aucun moyen préliminaire n'est avancé par les parties
9 h 08	Me Simon Turmel présente les témoins d'Hydro-Québec dans ses activités de distribution d'électricité (HQD ou le Distributeur)
9 h 10	<u>Affirmation solennelle :</u> <b>PANEL 1 : Abonnements, droits et obligations, terminologie</b> <u>Geneviève Fournier</u> , Directrice – Transformation clientèle, 140, rue Crémazie Ouest, Montréal <u>Sylvie Gilbert</u> , Chef par intérim – Conditions de service, 75, rue René-Lévesque Ouest, Montréal <u>Johanne Babin</u> , Directrice – Infrastructures de mesurage et solutions technologiques, 201, rue Jarry Ouest, Montréal <u>François G. Hébert</u> , Directeur - Affaires réglementaires et environnement HQD, 75, bd René-Lévesque, 22 <sup>e</sup> étage, Montréal
9 h 12	<u>Me Simon Turmel, pour HQD, produit :</u> <u>B-0196</u> : Modification des Conditions de service d'électricité et des frais afférents-Liste des pièces par témoin <u>B-0197</u> : Présentation PowerPoint «Modification des Conditions de service d'électricité et des frais liés au service d'électricité »
9 h 13	Adoption de la preuve en chef d'HQD par ses témoins du Panel 1, Mmes Fournier, Gilbert et Babin ainsi que M. Hébert
9 h 15	Présentation de la preuve en chef d'HQD par ses témoins du Panel 1
9 h 28	Fin de la présentation de la preuve en chef d'HQD par ses témoins du Panel 1
9 h 28	Interrogatoire en chef des témoins d'HQD, Mmes Fournier et Babin par Me Turmel
9 h 42	Fin de l'interrogatoire en chef des témoins d'HQD par Me Turmel
9 h 42	Contre-interrogatoire des témoins du Panel 1 d'HQD par Me Hélène Sicard, pour l'ACEFQ, en remplacement de Me Denis Falardeau
9 h 48	Me Turmel pour HQD précise qu'il reviendra en plaidoirie sur la question posée par Me Sicard aux témoins du Panel 1
9 h 48	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'ACEFQ
9 h 48	Me Turmel, pour HQD, précise que l'article du Code Civil du Québec (C.c.Q.) serait le 29.25, ou autour de cet article
9 h 48	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins du Panel 1 d'HQD par Me Sicard, pour l'ACEFQ
9 h 50	Intervention de Me Dominique Neman pour SÉ-AQLPA en réaction à la réponse de Me François Hébert, ici témoin de HQD, relativement au fait de référer en plaidoirie
9 h 52	Intervention de Me André Turmel pour la FCEI qui partage l'avis de Me Neuman et pour lequel HQD devrait répondre sur l'aspect juridique
9 h 52	Me Marie-Andrée Hotte (UPA) abonde dans le même sens
9 h 54	Me Turmel d'HQD rassure les intervenants : Le Distributeur ne s'objecte pas aux questions sur les propositions du distributeur mais si les questions portent sur l'application par HQD de la prescription du C.c.Q., HQD les traitera lors de la plaidoirie

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 1<sup>er</sup> mai 2017

HEURE	REMARQUES
9 h 56	Me Turmel précise qu'il ne s'est pas objecté à la question
9 h 57	Me Rozon précise que ça pose une difficulté, le texte vient encadrer les relations entre HQD et ses clients et comme il y a beaucoup de questions juridique HQD devrait y répondre. On peut y aller par engagement mais il faudrait essayer de procéder de la façon habituelle
9 h 57	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Hélène Sicard, pour l'ACEFQ
10 h	Me Sicard propose de prendre un engagement
10 h 05	<u>Objection par Me Turmel (HQD)</u> : Il mentionne que la nuance était faite et précise le traitement long
10 h 05	Échanges entre Me Rozon, Me Sicard et Me Turmel d'HQD sur la question 7 de la pièce B-0163
10 h 06	Me Rozon rappelle le délai pour produire la donnée demandée par l'ACEFQ et lui propose de revenir lors du contre-interrogatoire de l'UC
10 h 08	Le témoin Mme Gilbert tente de répondre à Me Sicard
10 h 12	Engagement n° 1 d'HQD : Fournir la période la plus longue consentie dans le cadre d'une entente de paiement (demandé par l'ACEFQ)
10 h 12	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'ACEFQ
10 h 33	L'audience est suspendue
10 h 46	Reprise de l'audience
10 h 46	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'ACEFQ
11 h 05	Engagement n° 2 d'HQD: Détailler et donner l'information sur quels sont les coûts évités par l'offre web ou service voix interactive et donner le détail des composantes de ces coûts évités, tout en prenant en considération les surcoûts que peuvent engendrer la plateforme web ou le service téléphone voix interactive (demandé par l'ACEFQ)
11 h 05	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'ACEFQ
11 h 08	Fin du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'ACEFQ, des témoins du Panel 1 d'HQD
11 h 08	Contre-interrogatoire par Me Éric David pour OC, des témoins du Panel 1 d'HQD
11 h 42	Engagement n° 3 d'HQD: Fournir la date de prolongation, quelle serait la date ultime pour la remise des offres (demandé par OC)
11 h 42	<u>Objection par Me Turmel (HQD)</u> : Appel de proposition non terminé donc hors contexte de l'audience
11 h 42	Réplique de Me David pour OC
11 h 43	<u>Objection par Me Turmel (HQD)</u> (principe de prudence)
11 h 43	OC retire sa question

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 1<sup>er</sup> mai 2017

<b>HEURE</b>	<b>REMARQUES</b>
11 h 43	Poursuite du contre-interrogatoire par Me David, pour OC, des témoins du Panel 1 d'HQD
11 h 44	Fin du contre-interrogatoire par Me David, pour OC, des témoins du Panel 1 d'HQD
11 h 44	Me Sicard propose de prendre la pause lunch. Elle donne des nouvelles de Me Falardeau et mentionne qu'elle fera le contre-interrogatoire du Panel 2 pour l'ACEFQ et s'occupera de présenter la preuve de cet intervenant aussi
11 h 44	L'audience est suspendue
13 h 02	Reprise de l'audience
13 h 02	Contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'UC, des témoins du Panel 1 d'HQD
13 h 06	Engagement 4 d'HQD : Fournir la section du balisage auquel Mme Fournier a fait référence dans son témoignage ce matin, en relation avec les interruptions de service (demandé par l'UC)
13 h 06	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'UC, des témoins du Panel 1 d'HQD
14 h 03	Intervention de Me Rozon
14 h 03	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'UC, des témoins du Panel 1 d'HQD
14 h 06	Me Rozon précise qu'il s'agit de l'art. 76.2 de la loi
14 h 06	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'UC, des témoins du Panel 1 d'HQD
14 h 14	Fin du contre-interrogatoire par Me Sicard, pour l'UC, des témoins du Panel 1 d'HQD
14 h 14	Contre-interrogatoire par Me Raphaël Lescop, pour la CORPIQ, des témoins du Panel 1 d'HQD
14 h 51	Fin du contre-interrogatoire par Me Lescop, pour la CORPIQ, des témoins du Panel 1 d'HQD
14 h 51	Contre-interrogatoire par Me André Turmel, pour la FCEI, des témoins du Panel 1 d'HQD
14 h 55	Me André Turmel, pour la FCEI, poursuivra son contre-interrogatoire demain
14 h 55	L'audience est ajournée au mardi 2 mai 2017, à 9 h
	Isabelle Taleyssat, greffière-audicière

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3964-2016

Date : 1<sup>er</sup> mai 2017

**PANEL 1 : ABONNEMENTS, DROITS ET OBLIGATIONS, TERMINOLOGIE**

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Geneviève Fournier	2017/05/01 PANEL 1
ENTREPRISE :	HQD	
PROFESSION :	Directrice – Transformation clientèle	
ADRESSE :	140, rue Crémazie Ouest Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Sylvie Gilbert	2017/05/01 PANELS 1 et 2
ENTREPRISE :	HQD	
PROFESSION :	Chef par intérim – Conditions de service	
ADRESSE :	75, rue René-Lévesque Ouest, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Johanne Babin	2017/05/01 PANEL 1
ENTREPRISE :	HQD	
PROFESSION :	Directrice – Infrastructures de mesurage et solutions technologiques	
ADRESSE :	201, rue Jarry Ouest, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	François G. Hébert	2017/05/01 PANELS 1 et 2
ENTREPRISE :	HQD	
PROFESSION :	Directeur - Affaires réglementaires et environnement	
ADRESSE :	75, bd René-Lévesque Ouest, 22 <sup>e</sup> étage, Montréal	

**PROTOCOLE D'OUVERTURE  
AUDIENCE DU 1<sup>er</sup> mai 2017**

**DOSSIER : R-3964-2016**

***Audience concernant la demande relative à la modification des conditions de service d'électricité et des frais afférents d'Hydro-Québec dans ses activités de distribution d'électricité***

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **Me Louise Rozon (Présidente de la formation), Mme Louise Pelletier et Me Simon Turmel**

Le procureur de la Régie est : **M<sup>e</sup> Alexandre de Repentigny**

La **demanderesse** est :

**HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION**

Représentée par M<sup>e</sup> Simon Turmel et M<sup>e</sup> Jean-Olivier Tremblay

Les **intervenants à la présente audience** sont :

**ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Denis Falardeau

**ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE LA CONSTRUCTION ET DE L'HABITATION DU QUÉBEC (APCHQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Natacha Boivin

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITE ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIE-CIFQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Pierre Pelletier

**CORPORATION DES PROPRIÉTAIRES IMMOBILIERS DU QUÉBEC (CORPIQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Raphaël Lescop

**FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC) (FCEI)**

Représentée par M<sup>e</sup> André Turmel

**OPTION CONSOMMATEURS (OC)**

Représenté par M<sup>e</sup> Éric David

**STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)**

Représenté par M<sup>e</sup> Dominique Neuman

**UNION DES CONSOMMATEURS (UC)**

Représentée par M<sup>e</sup> Hélène Sicard

**UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Catherine Rousseau

**UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (UPA)**

Représentée par M<sup>e</sup> Marie-Andrée Hotte

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?**

---

---

---

---

**Je demanderais par ailleurs aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.**

**Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.**

**Début : 9 h**

**Dîner : 11 h 44**

**Reprise : 13 h 02**

**Ajournement : 14 h 55**

